



# CITTA' di AVIGLIANA

*Provincia di TORINO*

**ESTRATTO**

## **VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

**N. 122**

**OGGETTO: TIROCINIO FORMATIVO. APPROVAZIONE SCHEMA CONVENZIONE E PROGETTI DI TIROCINIO.**

L'anno **2014**, addì **5** del mese di **Giugno** alle ore **20.45** nella sala delle adunanze consiliari, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

|           |                             |           |
|-----------|-----------------------------|-----------|
| Sindaco   | - <b>PATRIZIO Angelo</b>    | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>MARCECA Baldassare</b> | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>MATTIOLI Carla</b>     | <b>SI</b> |
| Assessore | - <b>TAVAN Enrico</b>       | <b>NO</b> |
| Assessore | - <b>MORRA Rossella</b>     | <b>NO</b> |
| Assessore | - <b>ARCHINA' Andrea</b>    | <b>SI</b> |

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr. SIGOT Livio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 345 in data 27.05.2014** allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **"TIROCINIO FORMATIVO. APPROVAZIONE SCHEMA CONVENZIONE E PROGETTI DI TIROCINIO."**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 e 147 bis del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Visto l'art. 163, comma 3 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267, in merito all'esercizio provvisorio;

Visto il Decreto del Ministero dell'Interno in data 29.04.2014 con cui è stato differito al 31.07.2014 il termine di approvazione del bilancio 2014 per gli Enti Locali;

Vista la deliberazione consiliare n. 45 del 04.07.2013, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2013 e pluriennale 2013/2015;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 246 in data 02.12.2013, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di accogliere integralmente la proposta dell'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

### **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

## **Area Amministrativa**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 345  
redatta dal Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

**OGGETTO: TIROCINIO FORMATIVO. APPROVAZIONE SCHEMA CONVENZIONE E PROGETTI DI TIROCINIO.**

Su richiesta del SINDACO, Angelo PATRIZIO

Premesso che:

- il Liceo *Norberto ROSA* di Susa ha sottoposto al Comune di Avigliana uno schema di convenzione per lo svolgimento di tirocini estivi di orientamento per studenti, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi;
- il Comune di Avigliana intende approvare la convenzione di tirocinio allegata alla presente e i progetti di tirocinio per due studenti impegnandosi, altresì, ad accogliere presso le proprie strutture un numero massimo annuo di 2 soggetti in tirocinio di formazione e orientamento, su proposta del medesimo istituto e nel rispetto degli articoli della convenzione approvata;

### **SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI**

1° - Di approvare lo schema di convenzione per lo svolgimento di tirocini estivi di orientamento per studenti tra il Comune di Avigliana e il Liceo *Norberto Rosa* di Susa, dando atto che la medesima avrà validità per due anni a partire dalla data di approvazione.

2° - Di approvare altresì i due progetti di tirocinio allegati alla presente quale parte integrante e sostanziale, omettendo la pubblicazione dei dati sensibili inseriti nei medesimi per motivi di riservatezza.

3° - Di dare atto che l'approvazione della convenzione per tirocini non comporta l'assunzione di alcun impegno di spesa per il Comune di Avigliana.

4° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 27.05.2014

Il Responsabile del Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona  
f.to Aldo CASTELLI



## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2014 / 345**

Ufficio Proponente: **Cultura, Turismo, Servizi alla Persona**

Oggetto: **TIROCINIO FORMATIVO. APPROVAZIONE SCHEMA CONVENZIONE E PROGETTI DI TIROCINIO.**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Cultura, Turismo, Servizi alla Persona)

Per la regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, c.1, ed in ordine alla correttezza dell'azione amm.va ai sensi dell'art. 147 bis c. 1 del D.Lgs. 267/2000, modif.to dall'art. 3, c. 1, lett. d) del D.L. 174/2012, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **28/05/2014**

Il Responsabile di Settore

**Trombadore dr. Giovanni**

## Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere -----.

Sintesi parere: **Non soggetta a parere contabile**

Data **04/06/2014**

Responsabile del Servizio Finanziario

**Rag Susanna Mollar**

**Liceo Norberto Rosa**

Susa, 30 aprile 2014  
Prot. n. 1137/C30

**CONVENZIONE DI TIROCINIO ESTIVO DI ORIENTAMENTO****N. 2/S/2014**

(Legge Regionale n. 34 del 22/12/2008 art. 38-41 e  
Delibera Giunta Regionale n. 100-12.934 del 21/12/2009)

**TRA****Il LICEO "N. ROSA"**

con sede in SUSÀ (TO), P.zza Savoia 19

C.F. 86501510019

(d'ora in poi denominato "soggetto promotore")

rappresentato dalla Dott.ssa Marilena Gally nata a Sauze d'Oulx (To) il 28 novembre 1955

e

**Il/la Comune di Avigliana - Biblioteca**

con sede in P.zza Conte Rosso 7 10051 Avigliana TO

C.F. 1655950010

(d'ora in poi denominato "soggetto ospitante")

rappresentato da Patrizio Angelo nato/a Battipaglia (Sa) il 31 ottobre 1955

**Premesso**

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti individuati dall'art. 40 co.3 della LR.34/08, possono promuovere tirocini formativi e di orientamento, anche estivi, in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico.

Si conviene quanto segue:

**Sede Centrale**

Classico

Scienze Umane

Piazza Savoia n. 19

10059 SUSÀ (TO)

☎ 0122.623038 ☎ 0122.628644

C.F. 86501510019

✉ e-mail [liceo@liceonorbertorosa.net](mailto:liceo@liceonorbertorosa.net)

🌐 [www.liceonorbertorosa.net](http://www.liceonorbertorosa.net)

**Sede Associata**

Scientifico

Scienze applicate

Piazza Cavalieri di V. Veneto n. 5

10053 BUSSOLENO (TO)

☎ e ☎ 0122.641838

#### art. 1

Il soggetto ospitante si impegna ad accogliere presso le sue strutture n. 2 soggetto/i in tirocinio estivo di orientamento su proposta del soggetto promotore.

#### art. 2

1. Il tirocinio estivo di orientamento, ai sensi dell'art. 38 co.1 della LR n. 34/08 non costituisce rapporto di lavoro, ma si configura come strumento finalizzato in via esclusiva a favorire l'acquisizione di competenze mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e a sostenere le scelte professionali dei tirocinanti.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio, l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutor designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - il nominativo del tirocinante;
  - i nominativi del tutor e del responsabile aziendale;
  - obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
  - le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
  - le specifiche di eventuali spostamenti sul territorio legati alle attività formative e orientative;
  - le specifiche delle azioni di informazione e formazione sulla sicurezza e salute sul lavoro;
  - gli estremi identificativi delle assicurazioni Inail e per la Responsabilità civile.

#### art. 3

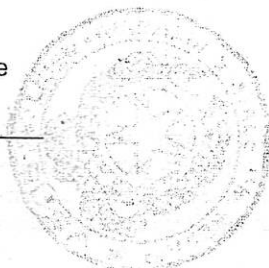
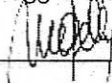
Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

#### art. 4

Il soggetto promotore assicura il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'Inail, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero di polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

per il soggetto promotore



per il soggetto ospitante







Liceo Norberto Rosa



Susa, 30 aprile 2014  
Prot. n. 1137/C30

**PROGETTO DI TIROCINIO ESTIVO DI ORIENTAMENTO**

(riferimento convenzione n. 2/S/2014 stipulata in data 30 aprile 2014)

- ⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)
- Cognome e nome **EVOLI VIRGINIA**
  - nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_
  - residente in \_\_\_\_\_
  - C.F. \_\_\_\_\_
- ⇒ **Ente/Impresa ospitante**
- Denominazione **Comune di Avigliana - Biblioteca**
  - Sede **P.zza Conte Rosso 7 10059 Avigliana TO**  
Sede/i del tirocinio (*stabilimento/reparto/ufficio*) **Biblioteca di Avigliana**
  - Periodo di tirocinio: dal **16 Giugno 2014** al **27 Giugno 2014**
  - Tutor scolastico **Prof.sa Debenedetti Laura**  
(*indicato dal soggetto promotore*)
  - Tutor aziendale **Sig.ra Gabriella Pioppa**
  - Polizze assicurative: responsabilità civile posizione n. **14278 Beneacquista Assicurazioni**
- ⇒ **Obiettivi e modalità di tirocinio estivo di orientamento:** Avvicinarsi al mondo del lavoro e fare un'esperienza formativa orientativa che faciliti le scelte di studio e/o professionale
- ⇒ **Facilitazioni previste:** l'attività sarà svolta secondo le modalità concordate.
- ⇒ **Obblighi del tirocinante:**
- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - seguire le indicazioni dei tutor aziendale e fare riferimento ad esso per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
  - rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
  - rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative alle condizioni degli utenti dell'ente/impresa di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;

Per presa visione ed accettazione

Il tirocinante \_\_\_\_\_

Il soggetto promotore

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Dott.ssa Marilena Gally

Il tutor scolastico

L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

Il tutor aziendale \_\_\_\_\_

**Sede Centrale**

Classico

Scienze Umane

Piazza Savoia n. 19

10059 SUSÀ (TO)

☎ 0122.623038 ☎ 0122.628644

C.F. 86501510019

✉ e-mail [liceo@liceonorbertorosa.net](mailto:liceo@liceonorbertorosa.net)

www.liceonorbertorosa.net

**Sede Associata**

Scientifico

Scienze applicate

Piazza Cavalieri di V. Veneto n. 5

10053 BUSSOLENO (TO)

☎ e ☎ 0122.641838



Liceo Norberto Rosa

Susa, 30 aprile 2014  
Prot. n. 1137/C30**PROGETTO DI TIROCINIO ESTIVO DI ORIENTAMENTO**

(riferimento convenzione n. 2/S/2014 stipulata in data 30 aprile 2014)

- ⇒ **Tirocinante** (studente scuola secondaria non portatore di handicap)
- Cognome e nome **CHIOLA ARIANNA**
  - nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_
  - residente in \_\_\_\_\_
  - C.F. \_\_\_\_\_
- ⇒ **Ente/Impresa ospitante**
- Denominazione **Comune di Avigliana - Biblioteca**
  - Sede **P.zza Conte Rosso 7 10059 Avigliana TO**  
Sede/i del tirocinio (*stabilimento/reparto/ufficio*) **Biblioteca di Avigliana**
  - Periodo di tirocinio: dal **16 Giugno 2014** al **27 Giugno 2014**
  - Tutor scolastico **Prof.sa Debenedetti Laura**  
(*indicato dal soggetto promotore*)
  - Tutor aziendale **Sig.ra Gabriella Pioppa**
  - Polizze assicurative: responsabilità civile posizione n. **14278 Beneacquista Assicurazioni**
- ⇒ **Obiettivi e modalità di tirocinio estivo di orientamento:** Avvicinarsi al mondo del lavoro e fare un'esperienza formativa orientativa che faciliti le scelte di studio e/o professionale
- ⇒ **Facilitazioni previste:** l'attività sarà svolta secondo le modalità concordate.
- ⇒ **Obblighi del tirocinante:**
- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
  - seguire le indicazioni dei tutor aziendale e fare riferimento ad esso per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
  - rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
  - rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative alle condizioni degli utenti dell'ente/impresa di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;

Per presa visione ed accettazione

Il tirocinante \_\_\_\_\_

Il soggetto promotore

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Dott.sa Marilena Gally

Il tutor scolastico

L'Azienda ospitante \_\_\_\_\_

Il tutor aziendale \_\_\_\_\_

**Sede Centrale**

Classico

Scienze Umane

Piazza Savoia n. 19

10059 SUSA (TO)

☎ 0122.623038 ☎ 0122.628644

C.F. 86501510019

✉ e-mail [liceo@liceonorbertorosa.net](mailto:liceo@liceonorbertorosa.net)[www.liceonorbertorosa.net](http://www.liceonorbertorosa.net)**Sede Associata**

Scientifico

Scienze applicate

Piazza Cavalieri di V. Veneto n. 5

10053 BUSSOLENO (TO)

☎ e ☎ 0122.641838



COPIE:

---

---

---

---

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. Livio SIGOT

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale sarà in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal **11 GIU. 2014**  
La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li

**11 GIU. 2014**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal **11 GIU. 2014**

☐ è stata

ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li

**11 GIU. 2014**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT